五星級的投資服務
省時、靈活、快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資營業部

世界日報

出版及承印者：世界日報社 415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY 9618
PUBLICATION MAIL REG. NO. 45845 ALL RIGHTS RESERVED

www.worldjournal.com A1 要聞(一)

新聞提要
照顧台商 扁喊出「四擴大」(兩岸)
辯論公投扁同意 10 天內舉行(台聞)
景氣轉活絡四年首見黃紅燈(台聞)
私企組織工會主席竟是老闆(陸聞)

二〇〇四年/中華民國九十三年一月三十一日 星期六 WORLD JOURNAL SATURDAY, JANUARY 31, 2004 農曆甲申年正月初十

施明德：兩岸應合作而非合併

前民進黨主席訪多暢談政治理念

施明德檔案照片

【本報記者張若靄多倫多報導】曾因從事反對運動繫獄達 25 年之久的台灣民進黨前主席施明德昨天抵多，準備今日參加姪兒的婚禮。在非正式的友人餐敘中，施明德暢談了個人從政史，人生觀及對國家今後的展望。施明德認為，台灣與中國大陸現階段應注重的是合作，而非合併。他並闡述中國強迫台灣統一的思維並不合邏輯。

施明德指出，台灣自 1949 年起即是一個主權獨立的國家。這是中國內戰及韓戰的結果。中共雖聲稱台灣是中國的領土，但中共一天也沒有統治過台灣。國民黨 1949 年敗退來台，中共本可立刻攻佔台灣，但 1950 年參加韓戰，失去機會，使得台灣的國民黨政府隔台灣海峽與中共分庭抗禮，形成事實上的獨立，兩個國家。施明德稱，這也是國民黨政府「無心插柳柳成蔭」的意外之局。

對於中共經常以台灣、大陸同文同種，台灣因此不能脫離中國獨立的思維，施明德認為十分不合邏輯。施明德舉例，目前的加拿大、澳洲及紐西蘭與英國亦屬同文同種，如果中共的思維邏輯言之成理，那麼英、澳、紐、加等國是否亦應統一。從反方向來看，若同文同種便應統一，那麼不同文不同種的民族是否就應各自獨立？根據此一思維，新疆維吾爾族及蒙古人都應脫離中國大陸獨立。

施明德認為，兩岸目前並不急於談統一的問題，台灣既已是主權獨立的國家，也沒有必要宣布台灣獨立。他表示，兩岸目前最迫切的工作在於合作，而非合併。

對於台灣即將舉行的總統大選，施明德表示，目前還看不出那一黨會贏。他強調，此次總統大選最具關鍵性的是中間選民。那個黨能夠獲得中間選民的選票，便能勝出。他估計，此次台灣總統大選兩黨得票率差距可能會在 7% 左右。

對於台灣目前的民主政治，施明德頗有感慨地表示太過「媚俗」。他認為，無論政府或反對黨都應實事求是，不應不計一切地討好選民。他也認為，泛藍和泛綠對抗下去，台灣永遠沒有前途。他希望泛藍、泛綠能互相截長補短，台灣才有新生命。施明德表示，他曾經坐過 25 年牢，也擔任過民進黨主席，在歷史中已有其地位，故很滿意今天這種諸法皆空，自由自在的日子。他目前正在美國維及利亞州的喬治曼森大學擔任客座教授，有空時埋頭寫作。施明德透露，他目前正在進行的一部著作為「台灣國家如何形成」。施明德認為，無論李登輝從前提出的「特殊國與國關係」或連戰現在揭櫫的「主權獨立國家」，都欠缺理論基礎，令人知其然，而不知其所以然。故他的著作將著重台灣係一主權獨立國家的法理及理論論述。

大陸禽流感 蔓延六省市

上海、安徽、廣東相繼爆發疫情 世衛擔心情況比官方公布更嚴重

【本報系記者謝曉陽香港卅一日電】中國大陸繼廣西、湖南、湖北證實出現禽流感病毒後，上海、安徽、廣東也相繼發現疑似禽流感，使大陸爆發禽流感危機省市增至六個(見圖，取材自東方日報)；香港 30 日晚表示，立即停止從大陸輸入活禽鳥和禽肉。

為對付禽流感疫情，大陸國務院決定成立全國防治禽流感總指揮部，由副總理回良玉及國務院秘書長華建敏，分別擔任正副總指揮，指揮部辦公室設在農業部，負責處理全國的防治工作。

新華網消息，大陸農業部 30 日接到國家禽流感參考實驗室鑒定報告，除證實湖北武穴市、湖南武岡市出現 H5N1 亞型高致病性禽流感外，上海南匯區、安徽省廣德縣和馬鞍山市雨山區，以及廣東揭東縣分別出現疑似高致病性禽流感，揭東縣曲溪鎮路篦村有 1300 多隻鴨死亡。

報導指出，北京農業部、衛生部和質檢總局，已派出督查指導組至上海、安徽、廣東，落實各項防治措施，三地政府已及時採取撲殺和強制免疫措施，並向相關機構送交病況資料，目前疫情已得到控制，尚未發現人員感染。

在北京的世界衛生組織發言人卻警告，由於大陸幅員廣闊，大量人口從事禽鳥業，擔心大陸的禽流感疫情比當局公布的更嚴重。發言人還說，大陸監察疫情系統可能出現問題，難以全面執行，呼籲加強防範措施。

港府衛生福利及食物局發言人 30 日晚表示，隨著大陸公布上海、廣東、安徽三個地區出現疑似禽流感個案後，決定立即暫停從大陸輸入活禽鳥和禽肉，包括雞、鴨、鵝、寵物鳥等。

為防範禽流感爆發，港府已關閉多個野外賞鳥公園。

大陸禽流感疫區分布圖

公投的吊詭

如果說公投是「普世價值」或「深化民主」，應該是理直氣壯，擲地有聲，沒有多少人會反對。但是為什麼台灣陳水扁總統主導的「三二０公投」會引起爭議，造成舉世關切的軒然大波？莫非這「普世價值」有雙重標準」？被認為是台灣「守護天使」的美國總統布希為何不假辭色，公然對「台 灣領導人」加以指責？

近來，台灣的公投爭議似乎越演越烈，法國總統席哈克也跳進來「反對」，引起了阿扁總統的反唇相譏，說這是「干涉內政」及「對民主的無知」。呂秀蓮副總統則直斥為「可恥」。台北當局也立刻中止了與法國的交流活動作為抗議。

公投在西方國家是家常便飯，遠的如加拿大魁北克的獨立公投不說，近的如美國加州罷免州長，降低房稅等都是用公投的形式。為何阿扁的「和平公投」偏偏遭到外力的打壓？這豈不是欺人太甚？難道這是公投的吊詭 (Paradox)？

說穿了卻，非如此。這其中的原因可用八個字托出：「公投無罪，動機可疑」。台塑集團董事長王永慶先生更是一針見血：「吃飽了太閒」。這位台灣的「經營之神」不帶政治色彩，是一位廣受尊敬的，愛台灣的本土企業家。

王永慶先生的「五字箴言」乃神來之筆，其意指天下本無事，但有人卻要製造事端。為什麼？當然是為了選舉和選票。紐約時報曾評論說，台灣的公投是「無理的挑釁」(gratuitously provocative)，應是持平之論。挑釁的後果是兩岸關係的緊張，這當然不符合美國利益，更置台灣兩千三百萬人民 安危於不顧。昨天，美國副國務卿阿米塔吉出來抨擊台灣的公投說，「公投推動者的動機令人質疑」，及「公投通常是針對非常分歧或困難的問題，可是我看到的公投文字既不分歧也不困難」.

既然如此，何必多此一舉？這就牽涉到問題的核心：「動機」。動機之一是選舉。其二則是一個包藏玄機的木馬 (Trojan horse)，為統獨公投鋪路。（丁侃）

阿米塔吉疑扁公投動機

訪北京會溫家寶陳雲林 指中方未保證不升高緊張情勢

【法新社北京卅日電】美國副國務卿阿米塔吉 30 日抨擊台灣就台海兩岸關係進行公投的計畫，他表示公投推動者的動機令人質疑。

阿米塔吉說，他與北京高層官員會晤時，他們並未保證不會在台灣舉行公投前升高緊張情勢。

阿米塔吉在北京會見包括大陸總理溫家寶、國防部長曹剛川與國台辦主任陳雲林在內的官員之後說：「我認為那些（公投）推動者的動機令人質疑。」

他說：「我們正審慎研究美國對此問題的立場，不只是書面文字，而是其脈絡(context)和在台灣如何運用的問題。」

他說，目前情勢「很不穩定」，美國則「反對任何一方片面改變現狀的行動」。

阿米塔吉這番話比美國總統布希上個月批評台灣的話更重。布希當時在接待溫家寶時說：「台灣領導人的言行顯示，他可能決定片面改變現狀，那是我們所反對的。」

阿米塔吉說，台灣的領導人不顧美國警告執意進行公投，可能是出於選舉考量。他說：「他們正在選舉，這可能有關係。」

阿米塔吉說，美國尊重台灣的民主，但台灣的公投計畫「令人質疑」。他說：「據我瞭解，公投通常是針對非常分歧或困難的問題，可是我看到的公投文字既不分歧也不困難。」

【本報系華盛頓記者張宗智卅日電】美國副國務卿阿米塔吉 30 日在北京接受美國有線電視新聞網（CNN）專訪時表示，美國對台灣計畫中的公投，有些嚴重的疑問 (serious questions)。

阿米塔吉在這項專訪中就美國對台灣公投的立場，提出新的說法，這也是繼國務卿鮑爾日前在陳水扁總統提出公投題目，表示「有些彈性，但美國仍要仔細研究」後，美方對公投，再次表明質疑的態度。

阿米塔吉說，台灣公投問題不是件令人憂慮的事，但卻是件需要警覺的議題，美國要盡全力用智慧和用細緻的方式，處理困難。

至於台海的警訊是否可能讓美國捲入其中？阿米塔吉說，美國會盡全力確認（台海）情勢沒有引發衝突。

【本報台南卅一日電】對於美國副國務卿阿米塔吉指台灣的公投動機令人質疑，行政院長游錫堃上午以「加強溝通」一語帶過，未做進一步評論。陸委會主委蔡英文表示，阿米塔吉只是提出問題，並表示對台灣公投要進一步研究，因此台北只能加強與美方的溝通。

游錫堃對阿米塔吉的評論，上午在台南參加台商春節聯誼座談時，只表示要「加強溝通」。

蔡英文則說，阿米塔吉對公投並未表示出明確的態度與意向，只是指出有些問題美國要進一步研究。她並說，其實反而是詢問的人想要問題引向特定的方向，但阿米塔吉並沒有說出明確的意向。

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗 疤、脫毛、洗眉
• 隆鼻眼耳整容手術 • 超音波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及腿部曲線改善
(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL (905)709-0777

太古眼鏡 GOOD-EYES OPTICAL INC.
冬日大優惠 WINTER SALES
買架送1.5不反光鏡片
Buy any ophthalmic frame and get FREE Rx lenses (1.5AR)
(oakley products not included)
4300 STEELES AVE. EAST, PACIFIC MALL (太古廣場) UNIT E62, MARKHAM, ON. L3R 0Y5
TEL: 905-943-9888 FAX: 905-943-9818

多倫多天氣

今天(01月31日)時晴 -17°C ~ -7°C
明天(02月01日)晴天 -13°C ~ -4°C
後天(02月02日)時晴 -9°C ~ 1°C

其它城市天氣

城市	天氣	溫度
溫哥華	時晴	02 ~ 05
舊金山	晴天	06 ~ 12
洛杉磯	晴天	08 ~ 17
紐約	晴天	-9 ~ -4
台北	陰天	14 ~ 19
北京	多雲	-3 ~ 06
上海	時晴	02 ~ 10
香港	陰天	15 ~ 19

昨日股市

指數	升跌	點數
台股	休市	
多指	↑ 72.03	8251.39
道指	↓ 22.22	10488.07
標普	↓ 2.98	1131.13
那指	↓ 2.08	2066.15

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7548	加元	1.3249
台幣	24.1446	台幣	33.3518
港幣	5.8636	港幣	7.7775
人民幣	6.2383	人民幣	8.2745
日圓	79.7957	日圓	105.8410
歐元	0.6053	歐元	0.8027

最高法院：家長可體罰子女

體罰方式必須合理且不傷及子女身心

【加通社渥太華電】加拿大最高法院昨日做出一項具有劃時代意義的裁決，即支持聯邦刑法第 43 條的「兒童體罰法（spanking law）」，允許家長使用合理的體罰手段教育子女。高院同時裁定教師不可體罰學生，但在特定情況下，可有限度地使用「糾正方式」。

最高法院九名大法官昨日以 6 對 3 的比數，駁回了廢除施行已超過一個世紀的體罰法的訴求。裁決同時提出有關體罰的法律準則，以幫助下級法院日後在處理有關案件時，能區分合理與不合理的體罰。裁決指出，對 2 歲以下幼童或 13 歲以上的青少年使用體罰是不可接受的。此外在施行體罰時，不可用戒尺、皮帶毆打兒童面部或頭部。高院法官麥拉奇林在裁決中指出，在體罰問題上的一般規則是，「時間短且程度輕微的體罰」，才是在法律上可被接受的。

裁決同時對家長與教師在體罰問題上的角色做了明確區分。裁決指出，根據專家的有力證據及現代社會的觀點，「教師體罰學生是不可接受的」。這是對刑法第 43 條的新規定，現行的聯邦刑法條款制定於 1892 年。

但裁決同意教師使用有限度的「糾正方式」，制止不服管教的學生。譬如，適當地將不聽從要求的學生帶離教室或拉開正在打架的學生，但教師不可用暴力處罰學生。也就是說，只要糾正方式在當時情況下是合理的，家長與教師均不可因此被控襲擊罪。

聯邦司法部律師勒維尼認爲，最高法院的這項裁決，使兒童權利與家長權利獲得平衡。勒維尼同時對高院爲下級法院設定的規則感到滿意。

一向支持兒童體罰法的關注家庭團體的馬特恩表示，這項裁決是家長自主權的勝利。馬特恩說，最高法院確認了教育子女的最好環境是與父母在一起，體罰顯然不是虐待兒童。

但位於多倫多的加拿大兒童、少年與法律基金會的代表律師麥尼表示，基金會對這項裁決非常失望，原希望法庭能廢除這條法律。這個基金會一直指責刑法第 43 條是歧視兒童、侵害兒童的人身安全權利，是從法律上認可對兒童的殘酷且異常的體罰。但麥尼同時對高院提出的體罰新規則表示認可。

最高法院制定的體罰新法律規定包括：

● 對 2 至 12 歲子女施行適當體罰的家長將不會遭到刑事罪名起訴 。

● 體罰子女的出發點必須是「教育」或「糾正」，而不是因爲生 氣或惱怒。而且只可用赤掌，不可用戒尺、腰帶等器具。

● 不可因體罰使孩童身上留下傷痕。

● 不可使用野蠻或有辱人格的體罰手段。

體罰子女 華人家長各有看法

【本報多倫多訊】聯邦最高法院昨天裁決，現有的「兒童體罰法」不違反兒童人權。這表示家長、兒童監護人可以在不傷害孩子身心的情況下，體罰 2 歲至 12 歲的孩子。對此，華人家長、教師有的贊成，有的反對。

有兩個分別四歲及一歲半女兒、同時經營一所有百餘名學生的游泳學校的朱慧華（見圖一）表示，「體罰法」獲得法院支持對家長與教師來說是好消息。

她認爲，對孩子的教育不一定要用體罰，但是不可以完全沒有體罰。在孩子小、不懂事時，有時會無法與大人溝通，理解大人的苦心。另外，有時孩子「瘋起來」會收不住。這時適當地用一些不傷皮肉的體罰，可以起到制止與教育的作用。

她並說，會對自己兩個女兒在非常不乖時，打幾下屁股以示懲罰。但是，如果游泳學校的學生不聽話，就絕不會對他們體罰。最多只是讓他們上岸，暫停在水中的游玩。

有一個 12 歲兒子並經營私立幼稚園的唐力平（見圖二）認爲，「體罰法」非常不好，

①

②

不僅不能起到教育孩子的作用，而且還會造成孩子的暴力傾向。

唐力平說，教育孩子只能用溝通的方法，即便是才兩歲的孩子也是可以溝通，大人若希望小孩聽話，除了與之溝通，別無他法。實施體罰也許在某些情況下能使孩子暫時聽話了，可是小孩的內心並不服氣。而且體罰本身也帶給孩子一個明確信息，即「現在大人可以打我，我長大也可以打小孩」，甚至還有「我現在就可以打比我小的小孩」。

她並指出，每一小孩都有自我中心的意識，總是希望自己的行爲得到大人的歡心。小孩會察言觀色，注意大人的表情。若大人表現出對其不滿意，小孩會停止不聽話的行爲。因此，她非常不贊成「體罰法」。

有一個 10 歲兒子的史春華（見圖三）表示，在孩子的成長過程中，處罰應該是一個可以運用的方法，當然前提是不可以輕易處罰、不可傷及孩子的身心，因此，她贊成「兒童體罰法」。

她說，加拿大的小孩從小就受到「大人打我即是虐待小孩，應立即致電 911 報警」的教育，這種教育並不爲錯，但客觀上造成某些孩子有恃無恐，而大人對小孩的不懂事則束手無策的局面。相信有了「體罰法」以後，這種局面會有所改變。她說自己在必要時會對兒子實施體罰，如果學校老師在必要情況下對兒子打屁股，她也絕不會不開心，還會支持老師的做法。

③

爭取年輕選票 柯瑞「變臉」？

傳注射肉毒桿菌撫平臉皺 競選團隊否認

【本報訊】在民主黨總統候選人提名爭奪戰中，目前領先群雄的麻州國會參議員柯瑞從不介意別人談論他抗癌的經歷，但他的競選團隊 30 日卻對有關他注射肉毒桿菌撫平臉上皺紋的傳聞，怒不可遏。

華盛頓時報和法新社 30 日分別報導，原本有著一張和林肯總統一樣滿布皺紋臉孔的柯瑞，偷偷施打肉毒桿菌，爲自己「變臉」。

數個網站，如 www.drudgereport.com 也張貼了柯瑞「術前術後」兩張對照照片，原來看似憂鬱獵犬的柯瑞，確實已變臉成臉皮光滑的電影男主角。

柯瑞的發言人史蒂芬妮．柯特 30 日嚴厲駁斥這種說法，她說：「他絕對、絕對沒有接受過肉毒桿菌治療。他的競選對手應該有比約翰．柯瑞長像更好的議題可以討論吧。」

不過，柯瑞陣營的堅決否認，並沒有使「謠言止於智者」。柯瑞的臉已成爲許多脫口秀節目的八卦話題。喜劇中心有線頻道（Comedy Central）的柯林昆恩就在節目中開玩笑說：「約翰．柯瑞原來看起來像舊得發綱的 20 元美鈔上的傑克森總統，現在他看起來像新 20 元美鈔的傑克森。科學眞是太神奇了。」

肉毒桿菌的美容功效通常僅能維持三個月，換言之，如果柯瑞最近才施打，4 月時即須再補針。

達拉斯的整形醫師羅瑞克替柯瑞抱不平，認爲過去 11 年，全球有一百萬人施打肉毒桿菌，柯瑞僅改變外貌，並非心智，有何不可。

羅瑞克指出，嬰兒潮出生的一代，觀念大爲不同，他們不願隨年齡老去，希望能管理自己的年齡。

平滑的臉能爲柯瑞的選戰加分嗎？答案是或許。理論上，年輕的外表較能吸引年輕選票，但在大家仍搞不清另一位參選人狄恩究竟是情緒不穩或精力旺盛，才會在愛阿華州黨團選舉結束後的演說中忘形大叫。

可以肯定的是，柯瑞的婦女票定會增加，至少那些同爲「肉毒桿菌俱樂部」的女性，應會投他一票。

美移民規費擬調漲

各類收費提高 50 至 65 元 彌補安全審查開支

【美聯社華盛頓卅日電】由於安全和行政費用提高，國內安全部官員希望對移民申請合法居留、入籍或獲得其他服務提高收費。

國內安全部公民及移民服務局（USCIS）提出的建議，將根據移民要求的服務種類，把規費提高 50 至 65 元，不過大部分將增加大約 55 元。

根據這項建議，申請入籍的費用將從 260 元調整爲 320 元，申請永久居留從 255 元調整爲 315 元，申請勞工卡從 130 元調整爲 185 元。

同時，所有申請人都必須的打指紋費用將調整到 70 元，也就是提高 20 元。

USCIS 說，目前的收費是根據 1997 年的研究擬定的。國會規定移民服務局每兩年必須重新檢討它的收費標準能否應付作業成本，上次提高這些收費是在 2001 年。

USCIS 發言人說：「從去年 10 月 1 日新的會計年度展開以來，我們損失慘重，幾乎每天虧損一百萬元。這是作業成本，以及對每一個申請人做廣泛安全審核所致。」

國會審計處本月報告，過去三年移民申請案件積壓件數暴增 59%，達到 620 萬件，而 USCIS 2001 至 2003 年收取的 4 億 6000 萬元費用，根本不敷作業成本。

廣角鏡

新生代玫瑰發威

中國大陸女足隊 30 日在女足四國邀請賽中，以 2：1 戰勝加拿大隊，報了去年世界盃被淘汰之仇。圖爲大陸隊畢妍（左）與對方爭頂頭球。（美聯社）

（相關報導見體聞）

今年冬天可真冷

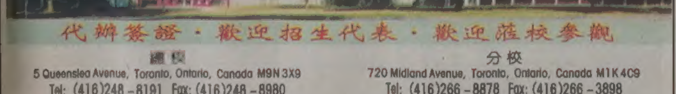
紐約市入冬以來已經下了 33.8 吋雪，整個城市現正經歷爲期兩周的酷寒天氣，有時天氣比冰島和加拿大還冷。布魯崙大橋北部東河河面上，30 日華氏 23 度的低溫讓河水結成巨大冰塊。（路透）

動物星球到台北

美國動物星球（Animal Planet）電視節目主持人傑考溫 30 日到台灣，展開三天的節目宣傳活動。圖爲在台北的記者會上，傑考溫把一隻蜘蛛放在臉上。（法新社）

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
• 1978 年創辦，歷史悠久
• 安大略省教育部註冊
• 中學課程(7－12 年級)
• 大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement

一流的設施
• 總校與分校佔地 16 英畝
• 總建築面積 34 萬餘尺
• 千人大禮堂
• 室內游泳池、體育館
• 戶外大型運動場
• 高科技圖書館
• 住宿設施齊全
• 300 間單人房、24 小時安全管理
• 大型餐廳，每週七日供餐



代辦簽證 · 歡迎招生代表 · 歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1-800-267-6668 · (613)238-7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7
AIR CANADA 加拿大航空
江南精選十二天豪華團
上海，蘇州，無錫，揚州，南京，杭州，紹興
出發日期：2004 年 3 月 13 日，4 月 24 日
每人加幣 2298.00 二人一房
人間仙境，童話世界十九天團
北京，成都，黃龍，九寨溝，貴陽，昆明，麗江，桂林，上海
出發日期：2004 年五月八日，七月十日
每人加幣 3998.00 二人一房
新三峽十三天豪華團
北京，武漢，三峽，重慶，西安，上海
出發日期：2004 年四月十一日，五月廿三日
每人加幣 3368.00 二人一房

名額有限 · 報名請早

以上各團均乘搭加拿大航空公司豪華客機
四星級酒店，二人一房
早午晚三餐一流膳食，各地風味餐
經驗中，英文導遊
賺取 Aeroplan 積分

馬田舉行首次全國性首長會議

新總理首肯核撥各省苦等許久的 20 億額外健保補助款

【加通社渥太華電】全國各省省長及特區領袖苦等了好久的 20 億元額外健保撥款，昨日終於在省長會議上得到了聯邦新總理馬田的首肯。但馬田拒絕承諾向省府提供長期的額外健保撥款。

這是馬田自去年當選總理後，首次在渥太華的官邸，舉行全國性首長會議。對於前總理克里靖早就承諾、卻遲遲沒有撥發的 20 億元額外健保撥款，馬田昨日表示同意拿錢出來。

但省長們對聯邦政府只一次性的多拿出 20 億元並不感到滿意，他們提出，加拿大健保系統實在短缺資金，希望聯邦政府能承諾長期提供撥款，免得省府日後每年再向聯邦政府討錢。

但馬田拒絕承諾對健保系統的長期補助，他說，對各省的健保撥款金額的確需要提高，但這個問題將於今夏舉行的第二次省長會議上再討論。

各省長為克里靖承諾的這 20 億元額外保款，向聯邦催討了多次，為此專門開會次數就多達 3 次。現在聯邦政府終於表示會兌現諾言，但 20 億元分攤到各省，實在是杯水車薪。據估計，愛德華王子島分到的金額，只夠使用 8 天。

目前聯邦政府撥給各省及特區的健保撥款金額，佔各省健保撥款的 16% 至 17%。省長們要求聯邦政府將這個比率增至 25%。聯邦政府辯稱，這個撥款比率已是非常公平。但事實上，這個比例是根據聯邦政府 1977 年時的課稅能力定出的。

➡全國各省省長與特區領袖昨日在總理官邸舉行省長會議。從右到左分別是新布朗士維克省長羅德、魁北克省長莊杜理、總理馬田、愛德華王子島省長賓斯、安省省長麥堅迪、新斯高沙省長韓姆、緬尼托巴省長杜爾、亞伯達省長克萊恩。 （加通社）

捐軀勇士追悼會

週二於阿富汗為國捐軀的加拿大下士傑米．莫菲（Jamie Murphy）的追悼會，昨於安省潘柏克市（Pembroke）隆重舉行。聯邦總督伍冰枝親臨現場致意。現場莊嚴肅穆，一片淒哀。三千多名士兵、莫菲的家人、女友及民眾皆到場追悼，一表悼念之情。圖為追悼會現場。前排左起二位為莫菲的女友麥考利及其父親，右一為總督伍冰枝。 （加通社）

407公路漲價計劃可能延後

【多倫多訊】安省民營的高速公路公司 407 ETR 昨日向省政府遞交書面建議，同意將原定從明日起提升收費標準的計劃，延後最多 60 天，只要省府同意在此期限內，由獨立的第三方來解決漲價爭端。

但省交通廳長塔克爾昨晚已拒絕 407 公路此一建議。雙方將於今日繼續討價還價。

塔克爾表示，省府相信可以迫使 407 公司遵守合約的責任條款，包括合約規定的爭端解決程序。

省府指稱，407 公司昨日提出的 60 天時間期限，是不適當地催促爭端解決程序。省府打算依照合約的爭端解決程序來處理 407 公司提出的漲價要求，不管需要多長時間。

407 公路原定於明天起於尖端時間，每一公里加收費 1 分錢。

護士工會籲省府實現增聘諾言

【加通社多倫多電】安省新民主黨與護士工會日前共同呼籲省自由黨政府兌現競選承諾，在今年新增 2000 名全職護士，然後每年再增 2000 名，直到完成增加 8000 名全職護士的諾言。

新民主黨健保事務發言人馬特爾指出，省內許多兼職護士一人做多份護士工作，因醫院沒有能力僱請全職護士，導致許多護士人才離開安省到美國求職。他要求麥堅迪領導的省府在今年新增 2000 名全職護士，並在以後 3 年每年增加 2000 名全職護士。

馬特爾估計，新增 2000 名全職註冊護士的支出約為一億元。馬特爾建議取消公司的健保稅減免優惠，從而每年可以省下 5 億元。目前省內大多數公司都符合前保守黨政府推行的健保稅減免條件。

安省註冊護士工會主席萊斯蒙 Joan Lesmond 指出，省內超過 5400 名的註冊護理人員離開安省，其中大多數前往美國求職。萊斯蒙表示，必須立即創造更多的全職護士職位，以免剛從學校畢業的護士人才外流。萊斯蒙說，安省現在是一名護士畢業生都損失不起。

統計資料顯示，安省目前每 10 萬居民有 67.6 名註冊護士，在全國各省名列倒數第二，全國的平均比例是 10 萬分之 74.3。

流行疫症潛在破壞力僅次原子彈

專家：大規模流行性疫症幾乎每 30 年出現一次

【加通社多倫多訊】六周前福建流感佔據了媒體的頭版版面，三周前，中國的 SARS 病例成了新聞頭條。原因是，流行疫症潛在的破壞力被形容成為僅次於原子彈爆炸的威力，因此專家們都有著如履薄冰般的戒慎。

醫學專家說，大規模流行性疫症，幾乎是每三十年就會出現一次。而自 1968－69 香港爆發的流感疫症至今，恰恰已經 35 載。而那次在已開發國家中導致約 100－400 萬人死亡的流感疫症，在流感專業術語中，還只算是輕度（mild）疫症。

這一代的人們當中，多數人對流感疫症的影響力會有多大，根本就不清楚。多少人知道，1918－19 年流行全世界的西班牙感冒，總共有超過 2000 萬人死亡。最多一說是有 5000 萬人病死。在愛爾蘭、德國、都發生過整村的人死去一半。而且死的極多是 25 到 35 歲的壯年人。

當時在多倫多，一個月之內也死了 1000 人。美國費城一天之內死了 710 人。這些還都不是疫埠。那才是真正厲害的流行性感冒。

瞭解一些它的後果，可能便能了解世界衛生組織（WHO）及全球政府，為什麼要不顧一切的阻止禽流感引發成再一次的流感疫症。何況，今天的航空旅遊業的發達，如果再出現一次類似的西班牙感冒，後果就更不堪設想了。

來自育空特區的拉克醫師（Bryce Larke）說：「除了原子彈所能作出的大屠殺之外，我想不出有什麼比流感疫症對現代社會更具摧毀性的。此外，下一波的流感疫症，隨著航空交通的普遍化，侵襲全球各地的速度也將較前一波快速許多。」

疫症發生時，沒有人逃得過：「當流感疫症爆發時，它會在同一時期侵襲大批的人，在數周中使整個社區的高比例人數染病，一切都將停擺。當它侵襲一個城市時，至少 1/3 的人都會同時病發。數月之間，便會遍及全球，造成不可預計的數百萬人染病。」

屆時藥房的架上勢必一掃而空，甚至超市架上可能都會空空蕩蕩的，因為那時補貨系統也將不會如常的營運順暢。

英國及安省駕照三月起可互換

【加拿大電訊社】三月一日起持英國駕照的人士，將可直接以英國駕照換取安省駕照。

安省省府及英國政府雙方代表昨日正式簽署了這項合約，使得英國居民在移民安省後可不用再經重考駕照之苦，直接就可以英國護照到安省各駕照測試中心（Drive Test Centre）換取安省駕照。然而申請人將需通過視力測驗，及達到省府對駕駛人所設定的健康標準。持有英國 B 級駕照，而且開車經驗滿一年的人士，將可換取安省 G 級的駕照。未滿一年者，祇能換取 G2 級的駕照。

雙方已於 1999 年 7 月簽署了駕照互換的合同，讓移居到英國的安省省民可持安省駕照在英國換取同等駕照。

安省目前和法國、澳洲、瑞士、德國、日本、南韓、美國的 23 個州、及隸屬加拿大權限的地區，均已簽署駕照互換的互惠合約。

撞成一團

⬅這是亞省艾蒙頓昨日發生的百輛汽車撞成一堆的現場。由於大雪，狂風交錯，使得整個城市白茫茫一片，天候路況不佳，大小車禍頻傳。圖為一處車禍現場，車子路面打滑，超過 12 輛車子撞成一團，導致超過 100 輛車子，煞車不及從後頭追撞，共有三名傷者送醫。 （加通社）

新聞側寫

環境與人口

美國最有勢力的環保組織 Sierra Club 以保護地球環境為宗旨。但是最近幾年來，這個組織卻為了人口問題鬧家變。

原來在環保組織裡，一部份人見到今天侵害這個地球的首大禍害就是人口的增長。不管你如何分析，人口越多，對於地球有限的資源都是一種破壞，因此逐漸的，Sierra Club 中，一部份會員開始正視人口問題。

但是近年來，美國的自然人口增長率是負成長，也就是出生率低於死亡率。而美國人口的增長，主要是來自於移民，因此這一派環保份子主張對移民設限。不過傳統的環保份子多屬左傾自由派。他們反對的是資本主義式的浪費，也就是在工業國家，與落後國家間劃上分界線。他們認為只有物質享受才是溫室效應的禍首，如果大家都不開大車，或是都不追求奢華，這地球就可以保持原狀。

明顯的，這後一派是鴕鳥作風，腦子有限。但是他們堅持自己的信念，反而指責前者理論是種族主義，還說一批右派種族主義者前來劫持他們的組織。

這話真是冤枉。傳統右派種族主義者（如果真有這一派的話），他們對於參加像 Sierra Club 這一類偏激組織毫無興趣。事實是，確實是有一群有腦的環保份子在正視此一問題，並提出實質建議。就像加州大學天文物理教授查克曼 Ben Zuckerman 所言，今天沒有人敢談移民問題，因為一談就被冠上種族歧視的大帽子。他自己最近就不怕違反潮流，參與一個「穩定加州人口」的組織，也因為見到過份成長的人口，使到加州天然資源被剝奪一空：到處是汽車，每一寸山地都被建了房子，居住環境已經快要有如墨西哥一樣。

在今天的政治氣候下，移民已經成為一個燙手的政治問題，大家諱疾忌醫。但是無可諱言，人口太多是剝削地球資源的罪魁禍首。今天很多人見到美國、加拿大還有大片無人之地，就以為還可以裝下多少新移民。事實是，就因為還有大片空地，才是美加「適宜生活」的主要條件。如果美加也變成像中國、印度一樣的人擠人，這世界還有可以立足之地？

限制移民不是種族歧視，限制移民政策可能是正告第三世界國家不要再增長人口的最佳方式。你要生活的像美國人，你就不要再毫無限制的繁殖下去。如果美加、西歐都可以做到減低人口，為什麼第三世界做不到？為什麼要將美加的生活環境變得有如第三世界？

只要想一想 SARS、禽流感、大腸桿菌，就可以想像到居住環境惡劣造成的病變。甚至連狂牛症，都因為人口太多，為了增加單位面積土地的生產，才會將動物屍體做成飼料餵給家畜吃。連安省沃克頓污水事件，也是因為將大多豬隻集中飼養造成的後果。如果還看不見人口造成的禍害，真是睜眼瞎子。 （袁曉輝）

各省糖尿病管理及補助標準不一

糖尿病協會籲各省聯合制定全國性管理及補助計劃

【加通社多倫多訊】根據加拿大糖尿病協會本周發表的一份報告顯示，加拿大全國各省及各特區在糖尿病管理方面的標準，並不一致。協會呼籲各省聯合制定一套全國性糖尿病管理及補助計劃。

這份 2003 年進展報告，是 2001 年糖尿病報告的後續追蹤報告。而該報告，是首份針對全國各地對糖尿病患提供的相關計劃、服務及政策所作的觀察報告。

糖尿病協會的全國推廣主席巴特勒（Karen Butler）表示，這份新進展報告的宗旨，在於對 2001 年的狀況作追蹤調查，並特別著重於過去兩年內已作改進的部份。此外，報告中對全國各地糖尿病患所接受到的不同服務間的差距，也多所著墨。

巴特勒表示，我們可以看到許多地區在這兩年之中，已作了許多改進，但也有些地區的改善狀態不盡理想。因此，對糖尿病患而言，居住在那一個地區，是件重要的事。

舉例而言，在醫藥補助方面，新布朗士維克省、新斯高沙省、及紐芬蘭省的糖尿病患，省級的醫藥補助計劃中，就不包含胰島素。巴特勒說，「除了這三個省份，安省及愛德華王子島省，對一型糖尿病患注射胰島素時須用的注射針及針筒，也沒有補助。」

此外，多數的行政區對領社會福利金的糖尿病患，有額外的補助，但對低收入者則沒有。安省 61 歲的二型糖尿病患渥德容，患病 18 年，因為以領社會福利金維生，也因此獲得安省省府一些額外的經濟援助。

但他因糖尿病導致失明，每個月導盲犬的花費也多出了 150－200 元。巴特勒表示糖尿病患協會希望各省府能將糖尿病管理的重要性提高，因為今日有好的糖尿病管理，就能減少將來的醫療支出。另一方面，她也呼籲人們注意自己的血糖指數，否則將來若患上糖尿病，還將有可能導致心臟病、中風、腎衰竭及失明等的副作用。

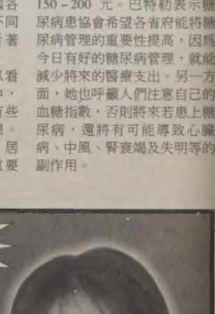
國語講座：如何積累財富更穩更快 免費

在股市大起大落的投資環境下，如何穩操勝券，積累資本更多？
在加拿大這個高稅收的國家裡如何合理地省稅，使自己擁有最多，交給稅務局最少？
聽聽宏利金融集團（Manulife Financial）高級理財師郭曉芳的講解，您會耳目一新：

- ☞各種投資方向的收益和風險的剖釋。
- ☞在現在的經濟環境下哪些投資適合您的 RRSP？
- ☞哪些投資組合使您穩健地創造財富更多？
- ☞工薪家庭如何降低投資收入稅？
- ☞加國生意人如何錢生錢利滾利，並無稅無風險？
- ☞如果您的 RRSP 太少，如何得到足夠的退休金安享晚年？
- ☞如果你在加拿大不工作，如何得到無稅退休金？
- ☞加拿大有哪些退休福利及享受福利的條件？
- ☞如何策劃財務能讓您享受政府的養老福利？
- ☞如何轉移資產給家人不付或少付稅？

時間：1月31日，星期六，下午2點至4點
地址：北約克市政府大樓 North York City Hall
Civic Centre, Committe Room 4 (Lower Level)
5100 Yonge Street (North of Sheppard at Park Home/Yonge)

電話訂座 客滿為止 停車方便



Fran 郭曉芳
Senior Financial Advisor
高級理財師
MDRT Court of the Table (COT)
百萬元圓桌
精英理事會超級成員
416-670-8998
416-499-6569

高志華訪華埠：檢討各項移民計畫

新任移民廳長表示 將提升移民計畫成效品質、擴大社區表達意見管道 並將與聯邦簽移民問題新協議

【本報記者何元綜合報導】新任的卑詩省移民及多元文化省務廳長高志華（Gulzar Cheema）昨（30）日表示，雖然移民事務權限主要仍在於聯邦，但新移民來到卑詩省後，包括安置、語言、文化、就業等問題，省府也責無旁貸必須從旁協助，省府將在近期內重新檢討所屬的各項移民計畫，並提出改進之道。

高志華在接受訪問時指出，2001 年人口普查資料已顯示，移民是本省人口中非常重要的一環，卑詩省府在移民事務上當然有不可推卸的責任，事實上，省府在商業移民、國際學生移民、省提名移民等計畫上，都已擁有相當大的權限，未來也會繼續與聯邦加強合作。他表示，省府和聯邦在未來幾個月中，還會就移民問題再簽定一項新的協議。

高志華表示，移民及多元文化廳的優先課題有二，其一是要研究如何擴大多元文化社區表達意見的管道，並且充分利用省內的多元文化資產，轉化增進爲經濟動力來源，其二則是提升移民計畫的成效及服務品質，省府將把與移民相關的各項計畫提交新成立的多元文化諮詢委員會和社區共同討論，檢討其中有無任何可改善之處。

華裔省議員黃耀華昨在陪同高志華拜會華埠時也指出，多元文化諮詢委員會將先重新檢討省提名移民計畫，隨後提出報告，供省府作爲改進參考。

出身 Surrey－Panorama 選區的高志華是在省府本周一的內閣改組中，獲任爲新設的移民及多元文化廳省務廳長。他昨天也指出，省府刻意把移民及多元文化事務主管層次提升，顯見對於多元文化社區的重視。

省府去年秋季時，委任 17 位多元族裔的代表組成多元文化諮詢委員會，並在昨天上午正式召開首次大會。本身亦是印裔移民的高志華致詞時強調，移民社區可幫助本地經濟發揮最大潛力，帶進更豐富的文化資產，地位重要，省府希望透過這個諮詢委員會和新設的廳處，聆聽多元文化社區的意見。

該委員會成員當中，包括曾任卑詩省台灣商會副會長的律師陸家驥、維多利亞大學教授黎全恩、企業家方君學等三位華裔人士，主席則是西門菲沙大學林思齊國際交流中心主任王健（Jan Walls）。

←高志華（右前）由省議員黃耀華、馬國仁陪同拜會華埠，在一家參茸行接受中醫洪維賢（左）把脈。（何元／攝）

高志華昨天下午是在黃耀華和另一位省議員馬仁國（Lorne Mayencourt）陪同下，前往華埠拜會當地商家，並向民衆拜年。高志華表示，華裔是省內最大族裔社區，因此他也希望透過類似的拜會活動，加強與這一社區的交流。

移民子女太早脫離ESL 問題多

專家提醒 將因英文程度不足無法選修指定科目 失去升大學的機會

【溫哥華訊】溫哥華各中學的移民學生之中，約有六成因爲英文程度不足，無法選修一些指定科目，以致失去升大學的機會。專家認爲，這是因爲移民家長太早要求其子女脫離 ESL 班級的緣故。

卑詩大學語文教授甘德生（Lee Gunderson）表示，英文分成兩種：日常溝通用的英文和學術用的英文。移民學生可以很快地學會前者，但後者卻需花 5－7 年才能熟悉。

多半移民學生剛抵加拿大時，不論年齡大小，其學術英文的程度大約只有三年級的水準。

自從 1989 年迄今，甘德生與其助理們已經對溫哥華近 2 萬 5000 名移民學生進行過訪談，這些受訪者來自 136 個國家，使用 158 種語言。

甘德生發現，不論這些學生的背景如何，都面臨相同的困擾，就是家長過分高估他們的英文程度，超過他們實際的水準。

許多移民家長以爲，自己的兒女既然在日常溝通的英語上沒有問題，在學習上自然也沒困難。殊不知後者需要具有學術英文的相當基礎，才能無礙地閱讀教科書和聽課。許多移民學生就在家長的錯誤認知之下，被要求儘早脫離 ESL 班，進到正常班中學習，結果卻往往跟不上進度。

甘德生表示，這時有錢的家長會花大把鈔票爲子女聘請家教，以致這些孩子每天放學後還得花 4－6 小時補習。如果家長花不起這樣的錢，這些孩子往往就退選主要的學科，以致喪失申請大學的機會，或者轉學到亞伯達省或列治文，甚至完全輟學。

甘德生的研究發現，2000 年自溫哥華中學畢業的學生當中，有 14% 申請到大學就讀，但說華語的學生就有高達 45% 升上大學，而說西班牙語的學生卻只有 2% 升上大學。甘德生認爲，這和學生的智愚無關，而是和兩者的經濟、文化背景有關。因爲華裔移民一般均比說西語的難民富有；同時華人也普遍認爲，讀大學是天下第一重要之事，所以花錢請家教也在所不惜。

此外，甘德生也發現，住家離卑詩大學愈近的學生，成績愈高，愈容易申請到大學。意即那些住在富裕的社區者，進大學的機率比住在較貧窮的社區者爲高。

甘德生的結論是，良好的 ESL 課程是極爲重要的。如果學生的閱讀能力不足，他們最需要的是學校和家長的協助。最糟的是把他們放在正常班中，卻指望他們能勝任愉快。

移民部發放楓葉卡最新統計	
發放楓葉卡最新總數	918000
發放臨時旅行證(04年元月1至18日)	3000
已審理緊急個案總數(03年12月1日之後接到者)	11600
待審理楓葉卡申請案(03年11月後寄出者)	85000
各地辦事處待領楓葉卡：	
－哈利法克斯	300
－滿地可	3300
－多倫多	14500
－溫哥華	6000

楓葉卡 已核發近92萬張

【溫哥華訊】據聯邦移民部昨（30）日發布的最新報告，迄今爲止該部已核發 91 萬 8000 張楓葉卡。

自去年 12 月 31 日起，移民部正式以俗稱「楓葉卡」的永久居民卡（PR Card）取代傳統的 IMM1000 移民紙，成爲加拿大新移民的正式身分證件，並規定移民在登上飛機、船舶等商業性交通工具等，必須出示楓葉卡作爲身分憑證。

移民部規定，凡計畫出國旅行的永久居民，在離境之前必須申領楓葉卡。已提出申請的人士，可利用移民部網站 www.cic.gc.ca 上提供的電子客戶申請 e－CAS 服務查詢審理進展。

另外，在哈利法克斯等地的楓葉卡發放辦事處，目前有數目不等的楓葉卡待領，其中不少是申請人錯過領卡日期而積壓的，包括溫哥華辦事處的 6000 張卡，詳情見上表。

省長籲渥京 在西岸建疾控中心

參加全國首長會議 當面向馬田爭取

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省長金寶爾帶到渥京的議程，包括遊說聯邦政府在西岸成立全國傳染病控制中心。他預定在昨(30)日的馬田總理與各省省長會議上，爲卑詩省爭取這個具有重要意義的投資項目。

金寶爾前日抵達渥京準備參加全國首長會議時指出，卑詩省是未來的全國傳染病控制中心的最佳地點選擇，因爲卑詩省具備一流基礎設施、醫學人才和國際聯繫等良好條件。此外，最重要的是，享譽國際的卑詩疾病控制中心就在西岸。

金寶爾說，卑詩省和卑詩疾病控制中心去年十分有效的處理 SARS 疫情，這裡的醫學水平和研究能力都是一流的，亦有全國成長最快的生物技術業界，同時和許多的亞洲國家或地區例如新加坡等有直接的醫療科技交流。

據悉，卑詩省的有關立場已獲得一名馬田內閣重量級人士支持。來自卑詩省的自由黨籍參議員奧斯汀說，他認爲卑詩省很適合成爲加拿大全國傳染病控制中心的總部。

奧斯汀指出，卑詩大學（UBC）科學家去年 4 月獨步全球，率先破解 SARS 病毒的基因序列，一再證明溫哥華是世界頂尖的醫療研究中心之一。

數個月前，全國 SARS 專案諮詢小組建議，創設一個「加拿大公共衛生局」，在未來全國一旦發生傳染病危機時，統一協調全國的抗疫防疫工作。

金寶爾表示，未來的「加拿大公共衛生局」有 20 項機構功能，卑詩疾病控制中心目前已具備其中的 12 項，所以卑詩省能提供全國傳染病控制中心一個非常堅實的基礎。

打擊犯罪 省府研擬新機制

法務廳長指出 PRIME 加強警局社區連繫 可減少偷搶等問題

【本報記者馮伃新溫哥華報導】卑詩省法務廳長高利民(Rich Coleman)昨(30)日指出，省府將會加強打擊犯罪的機制，設法減少卑詩省日益猖獗的爆竊、搶劫、以及種大麻等問題。他更語出驚人地表示，卑詩省犯罪集團以大麻換取的資金，可能已流入阿富汗從事恐怖活動。

高利民在溫哥華貿易局的一場午餐會上表示，省府正在計畫一套新的機制「PRIME」，加強各警局及社區之間的聯動，確保各級警力之間能即時取得最新情報，所有的資訊完全同步。

對於卑詩省被評爲全國最嚴重的銀行搶案地區，高利民表示省府已經著手處理，整合各地警力組成專案小組，專門負責打擊銀行搶案。

不過高利民最頭痛的問題，仍然是卑詩省接近氾濫的大麻種植。他透露所取得的一份情報資料，聲稱卑詩省的黑幫組織將大麻運至美國換取古柯鹼，然後以販賣古柯鹼的錢購買軍火，運到阿富汗襲擊加拿大軍隊。高利民不願意深入討論此問題，只強調「他得到的消息如此顯示」。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

商場透視
商場千變萬化，追逐成功之道！
透視沉浮玄機，尋找立業之本
「商場透視」專版將帶你去認識多倫多商場的萬象奇情
逢星期五刊出

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
www.kingston.edu
溫哥華・多倫多 (1989創校)
加拿大醫師行醫執照考試預備課程
Canadian Medical Licensing Examination Preparation Course
開設：
加拿大醫學委員會評估考試強化班
加拿大醫學委員會資格考試強化班
安大略省國際醫學畢業生英語會話考試強化班
師資：
課程主任為美國俄亥州大學醫學院前任教授，並榮獲傑出教學獎。並有以優異成績通過加拿大醫師行醫執照考試的經驗教師主講。
開課時間：一月開課，每月接納新學員。晚間和周末上課
KC KNOWLEDGE CENTRE 英才中心
G.1-G.8 課後輔導 (After School Program)
星期一至五，特長時段至晚間七時
(可安排由學校接返中心服務)
各級至大一補習班 (All Grades to University Year 1 Tutorials)
星期一至星期五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 4:30pm)
科目：英文、法文、數學、理科、電腦
查詢：Irene or Mandrick 熱線：(416) 827-6600
Your Future Starts Here!
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。
高中部 研究生部 英語部
本科部 職業發展和培訓部 (B.C.總校安排學位課程)
大學預科／大一學分・AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program
・English ・Music ・Statistics ・Physics
・Calculus ・Computer Science ・Microeconomics ・Psychology
・French ・Biology ・Chemistry ・Macroeconomics
4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

安省美館竊案 警方掌握三嫌

三名年輕人可能涉及此案 警方公布保安錄影帶 强調作案者應不止一人

【本報多倫多訊】多倫多警方昨天公佈一段錄影帶，指錄像帶上的三名年輕人可能與安省美術館日前失竊五件價值150萬元的象牙雕刻品一案有關連。

本月17日，陳列於安省美術館的五件手掌般大的稀有象牙雕刻品被人偷竊。這五件雕刻品是英國17世紀藝術家大衛·馬項(David Marchand)的作品，目前的主人是加拿大首富、有210億元身家的出版商肯尼斯·湯姆森(Kenneth Thomson)。七年前，湯姆森將這些雕刻品借給安省美術館公開展覽。

案發後，警方立即著手調查，52分局的警員更仔細研究審核美術館的保安錄影帶。昨天警方公佈了名爲「與此案有關的人」的一卷錄影帶，在錄影帶上，可以看到三名穿著深色衣服的年輕人正在美術館進出(見圖)。警方認爲，作案者很可能不止一人。

警方相信竊賊是從一個上鎖的玻璃展示櫃內，偷走這些藝術珍品。

由於這五件展品均不大，故可輕易藏入衣服口袋或手提袋。

另外，警方已將這五件展品的圖片，傳送到世界各地的相關單位，包括國際刑警組織與失竊藝術品登記處。

失竊藝術品登記處的雇員，會到公開舉行的藝術品拍賣會查訪遭竊的藝術品。

弒父少年 判刑三年

【多倫多訊】一名士嘉堡的弒父少年，已被法院判處罪名成立，還得蹲2年半的牢獄刑期。2002年9月1日，該少年趁其父親熟睡時，用鐵鎚將他打死。

犯案當時，那名少年才16歲，現爲19歲。前天，他被少年法庭定罪判處三年刑期。

檢控律師希望法院能判少年四年刑期，但法官認爲該名父親有虐待行爲，因而從輕量刑。

該案審理期間，法院耳聞該父親返家後，便和兒子發生爭吵。2002年9月1日凌晨，當父親睡覺時，兒子打電話給一位朋友，兩人策劃決定要把父親殺掉。那名父親最後因頭部受到鈍物襲擊、身中25刀死亡。

嘉迪拿高速路周日封閉

清除積雪 凌晨至9時雙向禁止通行

【本報多倫多訊】爲方便清除公路上的積雪，嘉迪拿高速公路(Gardiner Expressway)將於本周日(2月1日)凌晨1時至上午9時從卡洛街至漢伯河(Carlaw Ave. 至 Humber River)東西雙向全面關閉。

有關詳情可致電416－599－9090。

消防署籲清除消防栓積雪

史都華署長盼市民協助 爭取滅火時效

【本報多倫多訊】爲了爭取滅火的每分每秒，多倫多市消防署長史都華(Bill Stewart)昨日呼籲民眾清除覆蓋在自家門前消防栓上及周圍的積雪，以便消防人員在到達火場後，立即就能找到消防栓、及接上水源，進行滅火的工作。

由於近來大雪頻繁，造成市區積雪不減，使得人行道上的許多消防栓都被雪覆蓋。

雖然多市的消防單位持續的清除覆蓋在消防栓上及周圍的積雪，然而人力有限，所費的時間也長。

爲了讓消防車能順利的到達火場，史都華建議，民眾應清理住家附近街道的積雪。

老年及殘障人士如果需要人協助鏟除消防栓上及周圍積雪的話，可電洽416－338－9999，或是上 www.toronto.ca 的網站。

流感季節 高峰期已過

【加通社多倫多電】今年的流感季雖然來的比往年早，然而專家昨日表示，今年的流感季有可能去的也快。

由加拿大衛生廳昨日所發佈的這項報告顯示，加國這一次流感季節的高峰期已過，只有魁北克省及安省西南部的一些地區還有些流感活動的案例出現。

該份報告是由溫尼辟的國家微生物學實驗室所測試出來的結果，當中發現，造成今年多初萬人得病的福建A型流感仍爲目前主要的流感疫型，其他A型流感祇佔少部分。

多倫多西乃山醫院微生物科主任當諾·勞(Donald Low)表示，到目前爲止，幾乎未發現有任何B型流感的案例，所以今年的流感季有可能比往年提早結束。

然而他卻無法確定不會有第二波流感的出現。

11月到4月爲加國的流感季。許多地方的流感爆發期約爲6周。

加拿大衛生廳估計每年有10%到15%的人會得流感。

旺市餐館凶案 在逃二嫌現形

●約克郡警方昨天公佈本月10日旺市一家餐館內謀殺案的兩名嫌犯，並呼籲知情人士與警方聯絡。嫌犯一爲男性高棉人 Sorady Chheng(見圖)，新市居民，23歲，身高5呎8吋，141磅，黑色短髮；嫌犯二爲26歲的烈治文山市寮國男子 Vieng Kham Chanthalavongsa，五呎六吋高，135磅，右手腕上有明顯刀疤。

這兩嫌犯已被警方控以二級謀殺罪。此案的另三名嫌犯已歸案。

有上述兩嫌及此案線索者請致電約克郡警方兇案調查科：905773－1221轉7865內線，或致電滅罪熱線：1－800－222－TIPS。

此案受害人是24歲的士嘉堡男子 Chantaphonghe (Shawn) Inthavong，他是在這間餐館中，與五名嫌犯發生爭執後被害。法醫驗屍結果顯示，受害人是被刺死的。

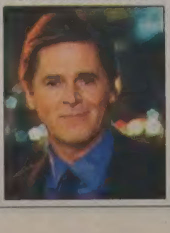
馬丁諾 對著鏡頭大開黃腔

CityTV 主播以爲攝影機沒開 爲失言致歉

【多倫多訊】多倫多城市電視台 CityTV 著名主播馬丁諾(Gord Martineau，見圖)最近在一捲舊錄影帶中，被發現說了許多不合時宜的玩笑話，但是與許多其他說錯話的人不一樣，他沒有因此丟掉工作。

當時馬丁諾以爲攝影機沒開，因此大開黃腔。除此之外，他還取笑加國一名著名歌星是同性戀者 Homo。

當時他的共同女主播爲一條胰臟移植手術辯護，說那條新聞其實很有意思時，馬丁諾卻指著自己私處說：「這裡才是有趣的，那新聞一些意思都無。」當攝影師提及要找一個背景將實景 key 入時，他也用紙筒圈住自己私處說，key 在這裡。



當另一位主播說到一則癌症少年的籌款行動時，他也將新聞中的少年取笑一番。當對方指出他此舉不對時，他還說：「我們現在都得多些同情心是不是？也許明天我得去告解。」

這捲舊錄影帶被披露後，馬丁諾發表一則道歉聲明，據說他爲此感到尷尬。此外城市電視台的副總裁也發表道歉聲明。

三年前 CTV 一名女主播就因禍從口出、嘲笑殘障者而被開除。她當時也以爲錄影機沒開，便模擬口吃者，說也要享受殘障權益。

掌握資料 把握時機

實用RSP資料，垂手可得

道明每月入息基金

一年期	21.3%
三年期	13.4%
五年期	10.1%
自基金成立至今‡	9.7%

回報按2003年12月31日之投資者系列基金(Investor Series Fund)計算

明智決定，由選擇道明每月入息基金開始

假如閣下希望投資能取得中上之長線表現，大可選擇道明每月入息基金(TD Monthly Income Fund)，是尋求單一基金簡易投資的最佳方案。

此基金乃道明互惠基金(TD Mutual Fund®1)旗下基金之一，過往一直表現卓越。道明互惠基金更長期被加拿大互惠基金研究權威Morningstar™評為全國最佳基金系列之一。

我們樂助閣下了解投資需要和目標，繼而以適當的策略，協助閣下建立最理想的分散投資組合。我們亦會分析道明每月入息基金是否切合閣下需要。

我們另備全系列投資項目以供選擇，確保投資盡應閣下所需。歡迎於2004年3月1日前致電或親臨道明加拿大信託分行，讓我們助閣下覓得理想的RSP投資方案。

請即致電 1-800-211-8338
或瀏覽 www.tdcanadatrust.com

TD Mutual Funds 道明互惠基金

TD Canada Trust 道明加拿大信託　道明加拿大信託、宏達理財®2及其他獨立代理商均提供上述基金　TD Waterhouse 宏達理財

互惠基金投資或會涉及佣金、尾隨佣金、管理費用及開支，投資前請閱讀章程。本文所示之回報率乃截至2003年12月31日的年度複式增長總回報率，此乃過往表現，並已將單位價值變動以及所有分利再投資計算在內，但不包括買賣、兌現、分利或其他有關費用，及證券持有人需付之入息稅；此等費用及稅項將會減低回報率。互惠基金投資不設保險或保證，其價值經常變動，過往表現或許未能重現。‡基金成立日為1998年6月29日。1.道明互惠基金由道明資產管理有限公司(TD Asset Management Inc.)負責管理，並經由道明投資服務有限公司(TD Investment Services Inc.，主要分銷商)、宏達理財(TD Waterhouse Canada Inc.)及獨立代理商提供。2.宏達理財加拿大有限公司(TD Waterhouse Canada Inc.，簡稱宏達理財 TD Waterhouse)乃道明銀行附屬機構。宏達理財乃CIPF會員。™Morningstar乃Morningstar Research Inc.之註冊商標。®道明銀行商標，道明資產管理有限公司為商標之持牌使用者。

冬季嘉年華揭幕 藝展美食齊備

兩周狂歡節目精彩 周日有猴子表演、馬上槍術表演 難得一見

【本報多倫多訊】多倫多冬季嘉年華(WinterCity Festival)昨晚拉開帷幕，在此爲期兩周的冬天狂歡活動期間，將推出豐富多彩的戶外及室內樂節目。

冬季嘉年華將同時在多市市政廳廣場、登打士廣場、北約克拉士曼廣場、卡薩羅馬城堡、多倫多動物園、安省科學館等場所及全市80家餐館展開。內容包括文藝表演、展覽、體育明星表演、雜技表演、美食佳肴展賣等。市府希望通過冬季嘉年華爲本地民衆在寒冷的冬季裡助興，並吸引各地遊客前來旅遊，爲本地商界帶來更多的收益。

冬季嘉年華中有些節目平時難得一見。如本周日(2月1日)中午11時至下午1時在市中心登打士廣場，將可看到多倫多動物園的猴子表演；而卡薩羅馬城堡，將有馬上槍術表演。

昨晚在市政廳廣場舉行的冬季嘉年華開幕式上，由Zero GravityCircus馬戲班擔任表演，並有多位冰上明星參加表演。

嘉年華活動分收費與免費兩種，活動詳情可上市府網址：www. city. toronto. on. ca。

台北經文處 祥猴迎春賀新歲

⬆「祥猴迎春賀新歲－－台北之夜」聯歡晚會昨晚在駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心舉行，近四百名各界人士、社團代表、僑胞歡聚一堂，新舊朋友們在少年民樂團演奏的絲竹樂中，暢叙友情，互祝新春進步、大發財源。

經文處常以立處長與各部門主管向全體來賓祝酒，恭祝大家身體健康、闔家歡樂。國會議員詹嘉禮、市議員凱利等嘉賓出席了昨天的晚會。

圖爲(左起)劉惠芬主任、詹嘉禮、常以立伉儷、凱利一同切開「台北之夜」大蛋糕。 (圖文：李竹)

華裔大亨 李秦捐多大商學院千萬元

創多大創校來受贈金額最高紀錄 他籲富商出錢出力回饋社會

【本報多倫多訊】加拿大華裔企業大亨李秦(Michael Lee－Chin 譯音，見右圖)上月捐出1000萬元給多倫多大學商學院，爲目前正在舉行爲期6年，10億元籌款經費活動的多大注入一股強心劑。

1951年生於牙買加，19歲來加攻讀土木工程的李秦，目前爲加國15大富人之一。他所捐贈的金額爲該大學創校以來，受款金額最高的一次。

該校的絡德曼管理學院(Joseph L. Rotman School of Management)將以此捐贈經費，成立一所跟李秦公司同名的AIC領袖學院(AICInstitute of Leadership)。

多倫多大學董事長柏根紐(Robert Birgeneau)表示，目前多大花在支助學生就學的經費只有6900萬元。籌款活動達到目標後，花在資助學生就學的經費將可達5億元。目前各界資助多大在教學及特殊領域研究上的15項計畫，也將增加到175項。部分經費也將用於擴充校園設施及設備上。

李秦曾捐出3000萬元給安省皇家博物館、500萬元給他曾就讀的麥瑪斯特大學(Univ. of McMaster)及100萬元給他家鄉柏林頓市的一所研究癌症的院所。目前他是加國最主要的一名捐款人。

他呼籲本國商人應有錢出錢，有力出力，以回饋社會。

信廣來校長訪頤康護理院

⬆多倫多大學創校175年來首位華人校長、身兼多大士嘉堡分校校長、多大副校長、哲學及東亞研究教授多職於一身的信廣來，日前與多大士嘉堡分校副校長莊育信(John H. Youson)、狄瑪莉(MariaDyck)到士嘉堡頤康潘繼清護理院參觀，信廣來校長對頤康爲長者所提供的服務十分讚賞。

圖左起爲狄瑪莉、頤康基金會總裁湯寶蘭、士嘉堡頤康中心行政總監鄔佩珠、莊育信、信廣來校長及頤康中心主席王裕佳醫生在頤康大堂合照。 (圖文：葉左肇)

嚴寒天候 再延三天

多市氣溫平均低至攝氏零下15度

【本報多倫多訊】從本月13日開始的今冬第二次嚴寒警報，昨天再延長三天至本周日(2月1日)結束。這是市府第五次延長此嚴寒警報。

這次嚴寒警報長達20天，反映本月13日起至本周日這段時間，在不計風速效應情況下，多倫多每天的氣溫均低至攝氏零下15度以下。原估計在本周初兩場雪暴之後，氣溫可逐漸回昇，但事實上須到下周才可能出現回暖天氣。

多市政府在寒冷天氣發出嚴寒警報，呼籲社會各界關注街頭露宿者。一旦嚴寒警報發出，全市對街頭露宿者的緊急援助機制也隨之啓動。

市府開放100個庇護所的床位供街頭露宿者避寒過夜；多市公車局運送有需要的街頭露宿者到臨時庇護所等。同時，24小時服務的電話熱線1－866－392－3777在嚴寒警報期間保持服務。

此外，市政府還要求所有房東業主，須將室溫保持在攝氏21度以上。若有刻意不實行者，市民可致電416－3380338向市府舉報。

⬆世界華人工商婦女企管協會多倫多分會昨天在時代廣場舉辦「美麗人生」系列講座，圖爲主辦人王何正寶(前排左六)、鄭秀明(前排左三)、鍾楊秀香(前排右五)等與嘉賓及協會部分成員合影。 (本報記者攝)

美麗人生講座 6分鐘換張漂亮臉

世界華人工商婦女企管協會舉辦 豐富婦女生活回響佳

【本報多倫多訊】世界華人工商婦女企管協會多倫多分會，昨天在烈治文山市時代廣場金王朝酒樓，舉辦專題講座「彩味人生」，這是該協會「美麗人生」系列講座的第二講。

講座由資深美容師現場示範如何「6分鐘讓你換張漂亮的臉」，加拿大手診研究中心手診導師鐘慕珍主講氣色形態手診法，並有「喝茶的健康」分享、和京劇程派第三代傳人張莉莉現場指導京戲表演等。

據該會會長王何正寶、副會長鄭秀明介紹，這個總部在台灣的婦女協會在世界各地有32個分會。每月都舉辦適合工商婦女的各種講座，內容囊括職業婦女生活的各角度，包括美容、健康、食療、工商信息等，並組團旅遊，深受廣大婦女歡迎。

此外，該協會各分會間也常舉行全球性聯誼活動，加強世界華人工商婦女間的聯繫，今年就會分別在泰、日和台灣舉辦三個大型活動。

該會名譽顧問鍾楊秀香表示，多倫多分會成立至今八年，爲豐富本地工商華人婦女的生活做了大量活動。爲進一步活躍婦女們的業餘生活，該會將於2月4日(周三)假大都會廣場舉行「振興劇社」成立儀式，劇社將由張莉莉親自授課。

駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心主任劉惠芬、副主任王偉讚、多倫多台商會會長衛振興皆應邀出席昨天的講座。

《省政市聞側記》

莫利蒂反槍擊罪案 市議會中遭否決

●市議員馬莫利蒂 Giorgio Mammoliti 有見近來多市槍案頻頻，於是建議市議會召開特別會議，討論本市的槍擊罪案。但是他於星期四提出的建議沒能得到三分之二的多數，被否決了。

要說多倫多沒有槍擊犯罪問題是自欺欺人，但是市長苗大偉堅持這不是市議會應當討論的問題，因此雖然有22名議員支持此一建議，在苗大偉領導下，有19人反對馬莫利蒂的建議，議案終於流產。

馬莫利蒂在市議會中像是苗大偉身邊的一顆刺，例如在建橋問題上，兩人就是一個極端贊成、一個極端反對。也許這是苗大偉領頭反對他的建議的原因。

馬莫利蒂不是唯一有見識者。較早時士嘉堡市議員湯普森 MichaelThompson 就曾提議就日益嚴重的槍擊事件召開會議，結果提出來一個反應都無。

近來本市的槍擊案幾乎都發生在黑人社區，湯普森本人是黑人，他願意出來爲黑人社區爭取福利，苗大偉等沒理由不支持。但是新民主黨出身的苗大偉一直認爲黑人社區沒有問題，有問題的是警察，因此連湯普森的建議也沒有下文。

教局重歸省府接管 自由黨始料未及

●安省保守黨政府在位時，飭令各市教育局提出平衡預算，否則就由省府任命的督察接管。此舉惹來教育局及教師工會嚴重抗議。自由黨上台後，開除這些督學，誓言要改善與教育局及教師關係。

自由黨爲了向多倫多市的教育局示好，慷慨的給予多市教育局4600萬元撥款，唯一要求是要教育局提出平衡預算。這在自由黨政府是大手筆了。因爲自從上台，自由黨就以赤字太大爲由，幾乎是鐵公雞似的一毛不拔。多市教育局有此收入應當感激涕零。然而教育局一班人秉持他們的抗議作風，居然繼續作梗。在本周三的投票中，以13對9票否決了平衡預算案。在20億的全年預算中，他們只削減了500萬元。這表示，教育局將繼續在省府監管中。

當年保守黨政府與教育局演出對抗時，自由黨一直在旁邊叫好助陣。現在才發現，原來教育局這班人這樣不好纏。現在自由黨的支持者、卻反過來指責教育局，說他們不應當敬酒不吃吃罰酒。又說如此行爲「惹人厭」及「不負責任」。現在多倫多教育局又歸回省府接管，是自由黨省府始料不及的吧。 (本報記者)

⬆多倫多台商會昨天捐贈一萬元給多倫多大學，作爲「加拿大亞洲族裔研究獎學金」。圖爲(左起)常以立、拜斯金、利德蕙和衛振興在捐贈儀式上。 (本報記者攝)

台商會捐多大一萬元

將作爲亞洲族裔研究獎學金

【本報多倫多訊】多倫多台商會昨天捐款一萬元予多倫多大學，作爲多大亞洲族裔研究獎學金。

昨天下午，在多大榮譽校董利德蕙辦公室內，台商會會長衛振興代表該會把一萬元的支票交給利德蕙，表達了華人社團對加拿大多元文化的支持。駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立、多大校長畢格紐(Rober Bigeneau)、多大研究項目主任拜斯金(Sylvia Bashevkin)出席了捐贈儀式。

利德蕙代表校方接受捐款，她對台商會的慷慨捐贈表示感謝。畢格紐、拜斯金也在儀式上發言表達謝意，並表示會把該款項用於亞洲族裔的事務研究，幫助有需要的學生。

衛振興表示，台商會去年成立慈善基金會以來，籌集資金，資助各學術研究。希望本次捐贈可協助多大培育英才，支持加拿大多元文化政策，並期透過捐款，促進各族裔間的文化交流，讓更多的民衆重視慈善事業，爲社會多作貢獻。

財經新聞 世界日報

SUPER 7 2004 年 1 月 30 日
6 11 18 24 25 29 42
特別號碼 21 安可號碼 931621
以彩票局所報號碼爲準 電話：416－870－8946

專業知識 超卓研究

潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI 投資顧問
特許金融經理 加拿大證券協會院士 美國特許電腦核數師 工商管理碩士 榮譽理學學士
BMO Nesbitt Burns (416)773－1962 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 凡購買加航往返中國機票 送$250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593－1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

第四季營收超過預期 北電升破10元

昨以10.38元收市 業務轉好 重新奪回最大市場資本寶座

【加通社多倫多電】加拿大北電網絡（Nrotel Networks）由於第四季營收超過預期，且前景看好，昨天股價大漲1.62元，以每股10.38元收市。這是北電自2002年2月以來股價首次站上10元水平。

北電業務轉好，重新奪回最大市場資本頭銜。目前北電市場資本總額達432億元，皇家銀行居次，415億元。

德意志銀行分析師喬治．諾特表示，目前市場上股票較北電更熱的沒有幾家。諾特也建議，北電股票目前可以買進。

諾特在一篇研究報告中寫道：「北電第四季的表現使我們更加相信，北電將漸漸再展露頭角，獲利改善。北電毫無疑問的，目前係本投資集團最看好的上市公司。」

北電在周四股市收市後宣布，該公司2003年盈利達7億3200萬美元，係1997年以來第一年出現獲利的情況。僅在去年第四季，北電的盈利即達4億9900萬元。2003年總營收爲98億1000萬美元，前年總營收爲105億7000萬美元。不過去年第四季北電的營收卻較前年同期上升12%，達28億3000萬元。

北電昨天表示，該公司預計今年第一季營收將會出現季節性的下降。北電去年第四季營收大幅增加，主要係拜簽訂幾項大型合約所賜。去年第四季北電分別與 Verizon、Vodafone 及 Orange 等公司簽訂合約。

策略分析公司總裁羅斯．希里表示，北電去年第四季的表現雖然比預期要好，但這並不足以支撐股價大幅上揚。他表示，北電目前股價是否合理，仍有待2005年營業情形。

數據不佳 加國經濟成長趨緩

統計局公佈報告 去年11月幾呈停滯

【加通社多倫多電】在加拿大統計局公布去年11月份國內經濟幾乎沒有成長的報告後，經濟專家們表示，加拿大經濟成長即將趨緩。

多倫多道明銀行經濟學家戴瑞克．伯勒頓表示，加拿大經濟成長動力顯然已經開始消散。伯勒頓表示，12月份的經濟成長數字可能會有些改善，但無論情形如何，今年第一季的經濟成長必定不如理想。

加拿大統計局昨天公布的統計數字顯示，11月經濟基本上與10月相比並沒有什麼改變。10月經濟僅成長0.1%。11月與前年同期相比成長1.5%。

多倫多道明銀行預測今年加拿大經濟成長率爲2.8%。伯勒頓指出，加幣對美元升值，肯定會對今年前半年的經濟表現帶來負面的影響。他也預測，今年下半年，加幣升值的負面影響力減小，國內經濟將會出現較強的反彈，因此下半年的經濟成長率可望達3.5%。

雖然加幣對美元匯率目前已由月初一加元兌78美分的高峰降至目前一加元兌75美分水平，但伯勒頓相信在年底以前，加幣對美元匯率會稍稍低於一加元兌80美分。

由於加幣升值對加拿大製造業及出口業不利，伯勒頓認爲加拿大今年的經濟成長主要靠服務業挑大樑。

去年經濟成長趨緩，將使央行繼續調降短期利率。一般預期3月例會時，應會宣布再降利率一碼（0.25厘）。

個股支撐 多指上漲72.03點

【加通社多倫多電】多倫多股市昨天在北電股價力挺下上揚。由於加拿大經濟11月成長趨緩，且美國第四季經濟成長情形不理想，紐約股市下滑。

北電股價昨天上揚1.62元，以10.38元收市。盤中北電股價曾一度上揚至11.94元一股。由於北電的支撐，多倫多S&P/TSX指數昨天上揚72.03點，以8521.39點收市。

加幣昨對美元升0.29美分，以75.48美分收市。最近經濟數字不佳，加上美、加利差縮小，加幣本周對美元貶0.68美分。

多證指數昨上揚12.57點，以1793.34點收市。紐約道瓊工業指數昨下跌22.22點，以10488.07點收市。那斯達克指數下挫2.08點，以2066.15點作收。昨多倫多股市股價上揚公司有716家，股價下跌525家。大市成交量爲3億3230股，成交量達39億6000萬元。

福特F系列 去年最賣車種

擊敗道奇休旅車 但全國新車銷售下跌

【加通社多倫多電】由於道奇捷龍家庭休旅車（Dodge Caravan）的銷售下滑，福特F系列客貨兩用車（pickup）擊敗道奇休旅車跳升成爲2003年加拿大最暢銷的車種。該款客貨兩用車的銷售量，已連續三年打敗其它車種以及道奇休旅車。

但據綜合數據顯示，去年擠進前十名暢銷車種排行榜的車種表現多不如前年亮麗。

統計數據顯示，名列銷售量冠軍的福特F系列客貨兩用車，去年共賣6萬8375輛，較2002年微增0.8%。

儘管總銷售量較上一年減少7.3%，但本田喜美（Honda Civic）仍則位居整體銷售排行第二名，及最受暢銷的小客車車種，去年共賣出6萬3898輛。

捷龍（Caravan）去年銷售表現欠佳，總銷售量排名滑落到第三名，去年共賣出6萬1889輛，較前年減少26%。

汽車業分析師達斯若希爾表示，這些數據即可佐證，對那些最暢銷的車種而言，去年，眞是一個相當「鬱卒」的一年。他還指出，十大暢銷車款及十大暢銷輕型卡車中（範圍很廣，包括迷你小卡車、小貨車、SUV車），僅有六款的銷售量成長增加。

這六款銷售量成長的車種，爲 Toyota Corolla、Chevrolet Impala、Toyota Echo、Dodge Ram Pickup 及 Ford Escape。

行情慘跌的車種，如 Mazda Protege、Chevrolet Cavalier 和 Pontiac Sunfire，銷售量全部掉了三成以上。

整體而言，去年加國的新車銷售量下跌6.4%，賣不到160萬輛。

借錢投資 先衡量己身財力

切勿貪婪、籌畫得當、聽取專家指點 避免落得欠債

【多倫多訊】對於一個生手，用借來的錢去投資，很可能虧掉那些甚至那些還不屬於自己的錢。但在理財專家看來，錢能生錢，如果籌畫得當，借錢投資倒不失爲一種達成投資目標的策略。

一位老資格的投資專家說，很多不諳此道者，借錢投資常常賠了夫人又折兵，原因就是不懂如何操作，譬如借了太多錢，作投資決定時又太貪婪，未能聽取行家的指點，最終是不但未賺到錢，還欠了一屁股債。

借錢投資自然有其好處，例子之一是，如果不是屬於RRSP項目內的投資，借來用於投資的貸款利息是可以抵稅的，這便加大了投資回報率。這也就是說，如果操作得當，可以用人家的錢投資賺錢。

欲「借雞生蛋」，投資者必須好好計算一下，他們借來用於投資的貸款要支付多少利息，現實平均投資回報率及可能獲得多少抵稅好處。此外，通脹率因素也應一併計算。

安省證券監理會投資資訊專家昆頓女士認爲，如果只是爲了取得貸款利息抵稅優惠，那借錢投資是不值得的。

行家們認爲，收入較高者採用借錢投資策略的效果最好。

卡加利的註冊理財師史蒂文森主張，比較年輕、手中餘錢較多者才適合借錢投資。他表示，投資者必須知道，投資回報率是難以預知之事，而貸款的利息則是無論如何要按時支付的，因此手中可以自由支配的錢少，或者手頭很緊，一旦投資回報不佳，就可能難以應付。

史蒂文森據此作出的結論是，臨近退休年齡者，或是難以抵抗引誘，要從投資項目中取出錢來花費的人，最好不要走這條路。他還警告，投資與貸款利率均是很難預料的，如果投資不成功，利率又節節上漲，這種日子特別難捱，他已見到不少這樣的例子。

適用於所有借錢投資者的一條戒律是，切勿貪婪，貸款的金額須以有能力按時償還利息爲限，並且預先留出一筆額外的錢用於支付貸款利息。投資專家們還提醒說，如果借錢時，提供貸款者要求借款者拿出抵押品，最好不要以住宅或者汽車作抵押，因爲如果投資失敗，沒有人願意就此失去自己的房屋或是汽車，所以貸款抵押品以非生活必需物件爲宜。

泡沫經濟是否重現

●本周，美國聯準會主席葛林斯潘的一席話語出驚人，他由支持較長一段時間的低利率政策，改爲耐性等候利息政策。這語重心長的一席話，意味著美元利率可能會提前調升。分析家們甚至預測，加息的時刻可能就在5、6月。

利率政策一直是最有效果及最有殺傷力的工具，利率上升的作用主要是支持貨幣穩定，其次是反映出經濟已經穩健上升，可以承受較高的利率、壓抑通脹。

細觀美國現時的經濟狀況，雙赤仍然存在，甚至高達1萬1000千億美元，預算赤字每秒鐘增加超過1萬5000美元。加息對美國經濟實在沒有好處，唯一作用是要穩定美元，阻止海外資金流失。

傳統的美國經濟復甦是生產力提升，繼而企業盈利上升，而最後是企業好轉進而增加就業。現時的經濟數據顯示美國國民生產力回升，而今年有可能是七大工業國增長最快的一國。

去年加國經濟增長比美國高，而加國財長卻明顯調低加國今年的經濟增長率至2.75%。加國經濟成長轉慢主要是受到強勢加元的影響。報告顯示企業因成本增加，而把就業外移至海外國家如中國、印度及印尼等亞洲國家。

雖然生產力因成本減少而上升了，但在製造業方面則犧牲了就業，故此要刺激本土經濟，加國決定減息0.25厘，而在3月2日，更有可能再減0.25厘，這一方向改變使加元掉頭回落至75美分左右。

薑是愈老愈辣，葛林斯潘來一招口語，令美元在不用加息之下便回升，防止狙擊手繼續拋空美元。

市場預測在下周2月6日及7日的七國高峰會議上，歐洲各國都會維持低利息政策，因爲德國、法國在去年強貨幣政策下經濟回落，繼加國減息後，歐洲各國亦會效法。

假若在會後有這共識，美元將會是大贏家，而美國經濟仍然可以在低利率下，（現時在45年低水平的一厘）繼續增長。

事實上，本周美元長債並未上升，反而回落，30年美債的利率在4.96厘，跌破5厘；10年美債利率在4.14厘。葛老此一空槍的確厲害。

不過，股市仍然存在一些泡沫，許多投資者都覺得應該要調整，而最大考驗是2月中，屆時各大企業的第四季盈利公佈已經結束，投資者有很大的機會將回吐，或者是股系換馬時刻，投資者要提高警覺。

當然股市不會大跌，因爲在外緣的資金仍然十分充裕。最要緊的是要手持高素質的股系，調整後，股市會再攀高一線，相對現時較低的債券利率，股市仍能收到資金流入，現時股市價格是否超賣則是見仁見智，但相信後市會有個別發展。

★（此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工並不負任何責任）

豐業財務管理董事／潘啓鴻

金融簡訊表 2004年1月30日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,521.39	↑72.03	8,449.36
紐約道瓊指數	10,488.07	↓22.22	10,510.29
加幣兌美元	0.7548	↑0.0029	0.7519
盎司黃金(美元)	402.20	↑3.70	398.50
那斯達克指數	2,066.15	↓2.08	2,068.23
標準普爾500	1,131.13	↓2.98	1,134.11
優惠貸款利率	4.25%	–	不定期調整
央行貼現率	2.50%	–	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

漢楓常青 獲北京奧運5千萬合約

【本報綜合報導】總部設在多倫多的綠化工程業者漢楓常青公司日前宣佈，預期可取得爲中國北京2008年奧運會設計和建造沙灘排球場的合約，這項合約金額可達5000萬元。

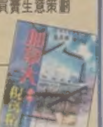
將在北京朝陽公園進行的這項工程，總造價爲1億5000萬元，由漢楓常青公司承擔的那部份工程，預計要花三年時間才能完成。

由加拿大中國留學生創辦的瑪維克資源公司與大連漢楓集團合併而成的漢楓常青公司，雖然先後在溫哥華和多倫多上市，但其主要業務是在中國大陸。

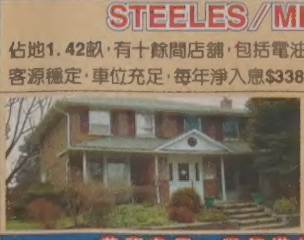
這家公司的宗旨是，利用加拿大豐富的植物品種和綠化產品，如樹種、草種、化肥、工具，再加上加拿大的先進城市綠化設計能力、管理經驗和經營模式，在中國大陸承接大型城市綠化工程。

蘇潘慕潔 Irene So MBA, CMA, CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）

(416)733-5237

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要

黃金商場匯豐樓上 905－771－6020
密西沙加近中國城（敬請預約） 905－803－8281

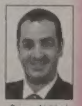
本報 大陸新聞 專版
獨步加國 權威迅速 文圖並茂 移民最愛
World Journal Mainland News: Exclusive, Authoritative

STEELES/MIDLAND 大型商場
佔地1.42畝，有十餘間店舖，包括電油站、便利店、咖啡店、租帶店等，鄰近住宅區，客源穩定，車位充足，每年淨入息$338,000，8厘半回報。 叫價$3,990,000

北約克高尚地段
兩層高全磚獨立屋，四睡房，雙車房，歐化裝修，土庫完成。可步行到 A.Y. JACKSON 中學。業主急售，即買即住。叫價40餘萬元。
恭祝各界 猴年進步 財星高照 富貴豐足

劉彼得 Peter Lau ASSOC. BROKER TRUSTWELL REALTY 恒昌地產副總裁
投資健增值 置業倩安居
手機：(416)677－2333
公司：(416)504－9292

公民入籍 猴
恭喜發財 新春大吉 萬事勝意
☑閣下符合公民入籍資格嗎？
☑閣下是否加拿大的太空人？
☑如何換領楓葉卡？
☑新法例即將年底實施，對閣下有多大影響？
☑可會憂慮永久居民身份會被取消？
☑由擁有廿多年豐富經驗之專業律師協助
☑免費諮詢，面對面個別會談
☑協助2000年入境之移民成功申請入籍
☑從遞交申請表日起，約半年取得公民身份
☑為安全計，在遞交楓葉卡前，請先與我們聯絡
專業律師

Michel Benchetrit
免費講座
講題：全新公民入籍法例對您的影響
主講：Mr. Benchetrit
2月7日(星期六)下午二時正
地點：多倫多辦事處
留座請電：(416)788-1538 (905)947-4275 陳小姐
我們是唯一專職公民入籍之律師

Alice Chan

Serge Abitbol
多倫多辦事處
Valleywood Corporate Centre
60 Columbia Way, Suite#300
Markham, Ontario L3R 0C9
Tel: (905)947-4275
Fax: (905)947-4274
BENCHETRIT 律師事務所

info@baimmigration.com
www.baimmigration.com
保証成功 否則原銀奉還

人民的歷史粵語版 2月22日啓播

共有七種非官方語言播出 讓少數族裔透過母語認識加拿大歷史

【多倫多訊】OMNI 電視定於 2004 年 2 月隆重推出「加拿大:人民的歷史」,將以中文及其它六種非官方語播放,讓少數族裔能透過母語欣賞這套富有教育意義的歷史紀錄片。

粵語版「人民的歷史」將於 2 月 22 日晚上 10 時啓播,由粵語新聞主播蘇淩峰旁白,合共 32 集。這輯經典紀錄片原爲加拿大廣播公司(CBC)製作,曾經獲雙子星獎(Gemini Award),今由 OMNI 電視取得配音播映權,製作粵語、希臘、印地、義大利、波蘭、葡萄牙及俄語版本,方便各社區觀衆認識及了解加拿大的歷史。粵語版部分更配上中文字幕。

OMNI 電視以多種語言播放「人民的歷史」,正好反映加拿大社會的多元文化。過去一百年,加拿大吸納了 1340 多萬移民,當中以 90 年代抵達的最多。由 1996 到 2001 年,加拿大的華人人口增加了 20%。在 2001 年人口普查中,再次確定中文爲加拿大最常用的第三種母語,自稱華裔者佔總人口 3.5%,佔少數族裔人口 26%。估計到了 2011 年,英裔、法裔和土著以外的群體,將佔多倫多人口 68%,使多倫多成爲全國最多元化的城市。這也肯定了加拿大領導國際多元文化潮流的地位。

OMNI 電視副總裁冼妮雅(Medeline Ziniak)稱:「本台很榮幸向新一代 的加拿大觀衆推介「人民的歷史」。我們身爲多元文化廣播機構,深感有必要讓各個社群有機會認識加拿大歷史。我們這次以七種非官方語言廣播這輯紀錄片,正好跟大衆一起鑑往知來。」

每一集「人民的歷史」都包括一節英語訪問,探討多個族裔社群在加拿大的發展和貢獻。OMNI 電視特別與「安省多元文化歷史學會」合作,搜尋 18 個社群的資料,誠邀有關的學者專家接受訪問。重點介紹的社群,除了俄羅斯、華裔、希臘、印地、義大利、波蘭和葡萄牙,還有黑人、菲律賓和伊朗。

「加拿大:人民的歷史」的執行監製斯達洛維奇(Mark Starowicz)稱:「我向來對歷史有濃厚興趣,特別是加拿大歷史。OMNI 電視以多種語言推出這輯紀錄片,並加插專訪,介紹多個族裔對加拿大的貢獻,充分體現了我們國家的精神,也滿足了各個族裔對於認識加拿大歷史的渴求。」

「人民的歷史」實爲老幼皆宜的電視節目。OMNI 電視還特別在網站 www. omnitv. ca 增設互動式網址,務求使觀衆的領受更全面。

該網址除了登載每集簡介,還設有互動遊戲,測試觀衆對加拿大歷史的認識。

OMNI 電視分爲 OMNI. 1 和 OMNI. 2 兩個頻道,是羅渣士集團 Rogers Communications 旗下 Rogers Media 的附屬機構,廣播免費節目。OMNI 的兩個頻道不斷努力爲安省的各個族群提供節目,現在播送的語言已超過 40 種。自 2002 年 9 月 OMNI. 2 啓播,OMNI. 1(即原有的 CFMT)就集中服務本地的歐裔、拉丁裔和加勒比裔社區,而 OMNI. 2 則專責服務亞裔和非裔社群。

Rogers Media 附屬 Rogers Communications Inc.,營運機構有羅渣士廣播 Rogers Broadcasting 和羅渣士出版 Rogers Publishing。羅渣士廣播在全國擁有 43 個 AM 和 FM 電臺。電視臺方面,除了 OMNI. 1 和 OMNI. 2,還有提供電視和網上服務的購物頻道(Shopping Channel),地區性的體育頻道和羅渣士體育網絡(Rogers Sportsnet),另外負責管理三個數碼頻道。羅渣士出版(Rogers Publishing)旗下有多份著名刊物,包括「麥克連周刊」(Maclean's)。

紹邦集團新春聚餐

↑名建築商紹邦集團於前(29 日)晚假其屬下位於士嘉堡的龍堡中心之商户耀榮酒樓舉行新春聯歡聚餐,數百嘉賓及員工出席,場面熱鬧,圖爲該公司兩位總裁孔慶聰(左)及孔慶年於餐會上合照。

猴年進步

本文見報時,已進入中國農曆猴年的新春佳節,筆者在此向讀者拜年,恭祝各位猴年進步,新春大福、財源廣進、心想成事。

2004 年,加國由新任總理馬田這位世界級財經高手領導下的政府,將加快加拿大的經濟發展速度,而各項經濟指數又在在顯示北美經濟的蓬勃再起,加國不僅能得益於美國經濟在大選年的再旺,與世界其他國家和地區的經濟關係也會加強,特別是與經濟依然高速向前的中國擴大經貿交往的範疇,2010 年前實現加中貿易額在現有的基礎上翻一翻的目標也將從今年開始加速。筆者相信加中兩國政府對此都會給予加倍的重視和努力,對身在加國的來自中國大陸、香港和臺灣及所有的華人而言,無疑是利好的喜訊,英雄有用武之地!

金猴獻瑞,名利雙收,發揮華裔移民不可替代的種種優勢,活躍、精靈、進取,投身進拓展世界最大潛在市場的天時良機就在眼前。

今年,於加國、於中國而言,均是經濟繼續向好的一年,工商各業將有長足的進步。從事加中經貿的朋友,會是有豐收的一年,宏圖大展的一年,恭喜發財!

加中商圈 · 海贏

安省中國美術館 籌劃藝展

近期將辦「水彩畫大展」及「會員小品展覽」

【多倫多訊】安省中國美術館的工作小組計劃在新的一年期間,以新的構思去策劃各種藝術展覽,希望通過不斷舉辦展覽活動去推廣中華文化和藝術,以期普及到社會上的各個階層,漸漸成爲生活中的一種風氣和習慣。爲此,將安排下列兩次展覽日期,希望各位會員積極參加:

2 月 13 日至 2 月 26 日,舉辦《水彩畫大展》,歡迎安省中國美術會會員及多倫多華裔水彩畫家參展,每人可以參展 1－5 件作品,不收費用,如作品售出,會員將扣除 30%,非會員將扣除 35%。

2 月 27 日至 3 月 11 日,將舉辦《會員小品展覽》,作品以 12 x 16 以下爲標準,每人可以參展 1－10 件作品,不收費用,如作品售出,會員將扣除 30%。

安省中國美術館另將舉辦國內外畫家的個展和集體展覽,歡迎查詢。電話:(416)586－9837,地址:近中區唐人街,150 Beverley St. Toronto。

氣功講座 韓國大師主講

【多倫多訊】多倫多國際中醫藥針灸學院將於 2 月 1 日(星期日)晚 8:00,假多倫多國際中醫藥針灸學院(3330 Midland Ave., Unit 236－238, Scar.,銀星小廚右側,168 紅茶館二樓。)舉辦氣功講座。由當今韓國著名氣功大師金垠桓自紐約專程赴多講演,只講一場,機會難得,萬物錯過!國粵語同步翻譯。小課講座,只限 30 人,先到先得,從速報名。聯繫電話:(416) 292－6838,(416) 898－8396。

富勒譚普頓投資贊助「龍宴」

↑城中最大善舉之一「龍宴」,當然少不了富勒譚普頓投資的贊助。出席晚宴包括富勒譚普頓投資高層吳金韋(前中)和尹志明(後右二),以及道明銀行客户 Kim Liu(前左一),和宏達理財高級投資顧問李淑華(後右一)。席上嘉賓還有富勒譚普頓投資的陳慕眞(後左二),以及 Focus 公關林志華(前左二)。

高空王子多倫多表演

↑世界高空王子阿迪力,8 歲起從事高空訓練行走至今,已有 24 年,是其家族第 6 代傳人,並 5 次創造高空走鋼絲世界紀錄。1997 年阿迪力從鋼絲上橫過中國長江三峽,爲世人所驚嘆。1 月 25 日晚阿迪力在 SkyDome 高度爲 99 英尺的鋼絲上,雙眼被布蒙上,雙腳均綁上大盤在高空鋼絲上行走,令場下觀衆驚嘆不已!這次表演,是阿迪力首次來到多倫多。圖爲阿迪力(右)表演結束後,同是來自新疆的大陸移民觀衆幸運的和阿迪力合影。(圖文:王標)

孟嘗會一分毫情 迴響熱烈

捐款突破二萬元 士嘉堡長期護理中心已開始施工

【多倫多訊】孟嘗會興建長期護理中心計劃,已進入第二階段。繼早前烈治文山中心落成啓用後,位於士嘉堡市中心的地盤亦已開始施工。爲籌集款項,孟嘗會於 2003 年 8 月份推出「一分毫情」捐款行動;行動推出以來,廣獲各界支持,籌得不少善款。

孟嘗會副會長孔慶聰表示:「一分毫情」的捐款構思來自零存整付儲蓄的概念,有感於加拿大的通用輔幣幣值零碎,購物後找贖得來的碎錢往往令人「藏之太重,用之尷尬,棄之可惜」。故此我們鼓勵市民大衆捐出零錢,實行「棄之有益」!

經過多月來的耕耘,「一分毫情」捐款行動已衝破二萬元,得到很好的成績。孔慶聰對此表示感恩。他說:捐款人可能不知道,自己的一分幾毫,已匯集成千萬份暖意,惠及社區及華人耆老。

他續稱:「初時我們爲鼓勵市民大衆加入這個捐款行列,特別設有幸運抽獎;但事實告訴我們,以得獎機會作爲捐款考慮的人原來不多,很多善衆根本不在乎索取抽獎券。由於善款源源不絕,因此,雖然幸運抽獎已經結束,但「一分毫情」捐款行動仍然繼續;以分毫積善積福,讓布施來得輕輕鬆鬆。」

各界人士欲加入善款收集行列,請致電孟嘗會公關及推廣部(416)977－3762 內線 634。分毫盡慷慨,愛心溫情在。孟嘗捐款熱線(416) 977－3762 內線 632。

↑孟嘗會義工正努力統計「一分毫情」善款數目。

春節彩燈嘉年華 圓滿落幕

向主流社會推廣中華傳統 盼各族裔與華人共度中國新年

【多倫多訊】2004 春節彩燈嘉年華已於 1 月 26 日下午 4 時在多倫多 SkyDome 閉幕。作爲一項熱烈、喜慶、獨特、豐富多彩的綜合性公益活動,籌委會舉辦嘉年華活動的目的是在加拿大主流社會推廣中華民族傳統文化,展示其博大精深,希望多倫多各族裔市民與華人一起度過一個歡樂、祥和、幸福、團圓的春節。

今次活動概括了文化、商業及娛樂等方面的內容。在活動期間,來自中國的藝術家們爲加拿大的朋友們表演了舉世聞名的少林功夫、驚險刺激的新疆雜技及獨特的奇人絕技,觀衆朋友們爲每一個表演都報以了熱烈的掌聲。唯一讓人感到遺憾的是,由於籌委會無法控制的客觀原因,20 名北京皇家彩燈安裝人員未能獲得加拿大簽證,至使他們無法按原計劃組裝所有彩燈。但主辦單位還是在力所能及地範圍內組織安裝了部分彩燈。

雖然皇家彩燈不盡人意,但此次表演的確讓所有觀衆嘆爲觀止,由少林主持親點的武術總教頭釋延魯,帶領其 13 名弟子爲觀衆們表演了 30 多種不同的少林功夫。曾多次獲得國際金獅獎及其它國際金獎的新疆雜技團也爲觀衆們帶來了精彩節目「滾燈」,「走大繩」及許多其它的獲獎節目。四位中國國家奇人絕技金獎獲得者爲觀衆奉獻了頭髮拉車、川劇變臉、氣功旋轉以及噴火等節目。曾五次打破世界紀錄,享有高空王子稱號的阿迪力也爲大家表演了室內高空走鋼絲。

在春節商品展銷方面,籌委會在準備過程中投入了大量的人力、物力、財力,力求幫助每個參展單位取得最佳的商業效果。部份參展商收獲頗豐,取得了令人滿意的訂單數量。但是同其它任何展覽活動一樣,由於多種原因並非所有展商均能取得滿意的成果。籌委會也爲此感到非常遺憾。同時籌委會通過此次活動,積累了大量的經驗,相信明年的展會將讓更多的商戶滿載而歸。籌委會爲了對這次加入此次嘉年華的參展商表示感謝,已決定給予明年再次加入的商戶五折優惠。

籌委會希望類似活動能夠引起廣大市民尤其是年青人對中國文化的關注和興趣,能夠促進加拿大經濟的復興和旅遊業的發展,吸引很多家庭去欣賞參與活動,促進家庭和睦。

Presented by: Association of Chinese Canadian Entrepreneurs

In Association with: Centennial College Centre of Entrepreneurship · PricewaterhouseCoopers · 明報 Ming Pao Daily News · Ontario

加拿大傑出華裔創業家頒獎

2004 Chinese Canadian Entrepreneur Awards

AWARD CATEGORIES
- Entrepreneur of the Year Sponsored by: The Bank of Nova Scotia
- Best Start-up Sponsored by: Mintz & Partners LLP
- Most Innovative Sponsored by: IBM Canada Ltd.
- Most Improved Sponsored by: Moneris Solutions
- Best Community Service Sponsored by: Ming Pao Daily News
- Award of Merit Sponsored by: Ministry of Economic Development and Trade

獎項
- 最佳企業家獎 由 豐業銀行 贊助
- 最佳企業創辦獎 由 Mintz & Partners LLP 贊助
- 最佳創意獎 由 IBM Canada Ltd. 贊助
- 最佳企業進步獎 由 Moneris Solutions 贊助
- 最佳社區服務獎 由 明報 贊助
- 企業優秀獎 由 安省經濟發展及貿易廳 贊助

Award Gala Evening: Hilton Suites Hotel, Markham, Ontario (SW of Hwy 7 East & Warden Ave.) Saturday, March 27, 2004

Keynote Speaker: Mr. Micheal Lee-Chin Chairman & CEO, AIC Limited

TICKETS 票價: $138 EACH

For Web Casting of Award Gala Evening, please visit: www.acce.ca
網上直播頒獎晚宴 請瀏覽:www.acce.ca

Award Sponsors: Scotiabank 加拿大豐業銀行 · IBM · Ontario

Award Sponsors: Moneris Solutions · Mintz & Partners · 明報 Ming Pao Daily News

Scholarship Fund Sponsors: HSBC 滙豐 · Columbia International College

Corporate Sponsors: Markham · PricewaterhouseCoopers · TD Canada Trust

Corporate Sponsors:

TV Sponsor: OMNI

Ticket Printing Sponsor:

Community Sponsor: 世界日報 World Journal

Program Sponsors: BMO Bank of Montreal · RBC Financial Group · Amazing Custom

Media Sponsors: Rogers television · Business · Toronto Business Times · 加中時報

Media Sponsors: 環球華報 · torcn.com

Souvenir Bag Sponsor:

Printing Sponsor:

Production Sponsors: creative path

Webcast Production Sponsor: DreamStudio

Flora Sponsor: flower Accents

HOT LINE 查詢熱線 Tel: (905) 479-2802 Fax: (905) 479-2809 Email: awards@acce.ca Website: www.acce.ca